

Daqqaqa Beltin mhux magħrufa fis-seklu 18 (II)

NOEL D'ANASTAS
B.LAIS (Melit.), M.Mal.
Stud. (Melit), A. Mus. LCM

Fil-ħarja tas-sena l-oħra kont bdejt nikteb dwar id-daqqaqa Beltin mhux magħrufa tas-seklu 18. F'dan l-ewwel parti tal-artiklu, kont iffukajt fuq l-attività mużikali fil-purċissjoni ta' San Pawl Nawfragu fil-Belt, b'mod partikolari fuq ir-rendikont tal-ħlasijiet mogħtija lid-daqqaqa tat-trombi, fifri, tnabar u strumenti oħra kif ġie ddokumentat fir-registri tal-Veneranda Lampada ta' matul diversi snin. Tait ħarsa wkoll lejn l-identità ta' wħud minn dawn id-daqqaqa, ħafna minnhom kien jdoqqu fuq ix-xwieni tal-Ordni ta' San Ģwann.

Fil-ħarġa ta' din is-sena se nkompli nwassal aktar tagħrif fuq min setgħu kien dawn id-daqqaqa fil-purċissjonijiet ta' matul is-seklu 18, daqqaqa Beltin u oħrajn li kien barranin iż-żda residenti l-Belt, ħafna minnhom impiegati fuq il-galeri tal-Ordni. Dawn id-daqqaqa jwasslu l-identità tagħhom mix-xhieda li taw quddiem il-Kancillier tal-Kurja tal-Isqof għal stat liberu propju ffit jiem biss qabel dawn iż-żejjewġu, jew li kien taw xhieda għal-ħaddieħor li forsi fis-snini ta' qabel kien ħadmu magħhom fil-qrib jew li kien jafuhom sew, liema dokumentazzjoni tinsab arkivjata għall-prosperità u r-riċerka fl-Arkivju Arċiveskovi fil-Furjana u fl-Arkivju tal-Katidral Metropolitan fl-Imdina.

Il-familji Arnaud u Tedesco

Żewġ familji marbuta sew mal-attività mużikali fuq ix-xwieni tal-Ordni ta' San Ģwann kien Arnaud u Tedesco.

Il-familja Arnaud kienet familja ta' mužičisti mill-Belt. Fl-1718, Gio. Batta Arnaud mill-Belt iż-żda joqghod Bormla, kien deher quddiem il-Kancillier tal-Kurja tal-Isqof u stqarr li kien ilu 15-il sena imbarkat bħala 'tamborlino' fuq il-vaxxell San Giuseppe



Galera Capitana

tal-Ordni.¹ Ibnu Paolo, twieled Bormla u fi ċkunitu kien joqghod il-Belt. Huwa kien idoqq it-tambur fuq il-galera San Giovanni, wieħed mill-bosta daqqaqa li kien hemm fuq il-Capitana. Fl-1753, Paolo jirrimarka li kien ilu jgħix il-Belt għal 12-il sena u kien ilu jdoqq għal madwar tmien snin.

Fuq l-istess bastiment kien hemm idoqq miegħu čertu Francesco Borg mill-Belt, li kien idoqq it-tanbur. Magħhom kien hemm ukoll Andrea Micallef, imwieled Għawdex iż-żda residenti fil-Belt, li kien idoqq il-fifra. Paolo Arnaud, bħal missieru Gio. Batta, kien illitterat kif kien wkoll Borg u Micallef.² Jidher li Paolo Arnaud

dam aktar minn 20 sena attiv fuq il-bastiment San Giovanni iż-żda ma baqax idoqq it-tanbur. Fil-fatt, fl-1774, fix-xhieda tiegħi għal-stat liberu ta' certu Andrea Agius, jgħid li jdoqq il-fifra. Andrea Agius, li kien mill-Belt ukoll, jistqarr li kien għamel tmien snin idoqq it-tanbur fuq il-bastiment San Giovanni.³

Familja oħra b'attività fuq ix-xwieni tal-Ordni kienet dik Tedesco li kienet ġiet minn Messina fis-seklu 18. Salvatore Tedesco kien ġie Malta u baqa' jgħix hawn. L-iStatus Animarum tal-parroċċa tal-Porto Salvo fil-Belt tal-1762, jiddokumenta li Salvatore Tedesco kelli 69 sena u kien joqghod ma' martu

Musici per il Sollennor Organo di S. A. S. Iur.	
D. Emmanuele De Rohan, prego dal me.	
sotto l. 27 ottobre 1776, giorno di Domenica	
S. Arcangelo Spagnu	
Al S. Sig. Signor Contarini — 2. 6. —	
Al S. Sig. Sartor Ettore Tenore — 2. 6. —	
Al S. Sig. Battista Sfanga Tenore — 2. 2. —	
Al S. Sig. Antonino Di Silvio 1. 0. 10. — 2. —	
Al S. Sig. Sario 2. 0. 10. — 2. —	
Al S. Sig. Angelino Di Vincenzo Cio. — 2. —	
Al S. Sig. Onorato Balbi Dio. — 1. 8. —	
Al S. Sig. Michelino Amato Dio. — 1. 8. —	
Al S. Sig. Gasparo Dio. — 1. 8. —	
Al S. Sig. D. Emmanuele Farneto Dio. — 1. 8. —	
Al S. Sig. Giuseppe Scialavali Oboe — 2. —	
Al S. Sig. Antonio Spada Oboe — 2. —	
Al S. Sig. Claudio Tedesco Tromba — 2. —	
Al S. Sig. Agostino Portelli Tromba — 2. —	
Al S. Sig. Francesco Di Silvio Violoncello — 2. —	
Al S. Sig. D. Giacinto Tedesco in due corde, e per calepi — 1. 0. 6. 8	
Al S. Sig. Giuseppe Mazzu' porto — 2. —	
Al S. Sig. D. Giacinto Tedesco in Valletta, e dal vento — 2. —	
	2. 47. 4. 8.

124

Arkivju tal-Kattidral, Depositeria 27

Anna u wlied, fosthom Simone li kella 19-il sena, Carlo ta' 12-il sena u Giacinto ta' 10 snin. Matul is-snин, it-tliet uliedu kienu kollha mužičisti. Kienu joqghodu fl-inħawi tal-Mandragg.⁴ Simone u Carlo kienu jdoqqu fuq ix-xwieni kif ukoll fil-kastell ta' Sant'Iermu u anke fil-Palazz tal-Gran Mastru.⁵

Simone Tedesco twieled il-Belt fl-1743 u ta' 21 sena kien digà jdoqq it-tromba fuq il-bastiment tal-Kmandant tal-Ordni.⁶ Huh Carlo, imwieleed fil-Belt Valletta fl-1751, kien trumbettier fuq il-bastiment San Giovanni tal-Ordni.⁷

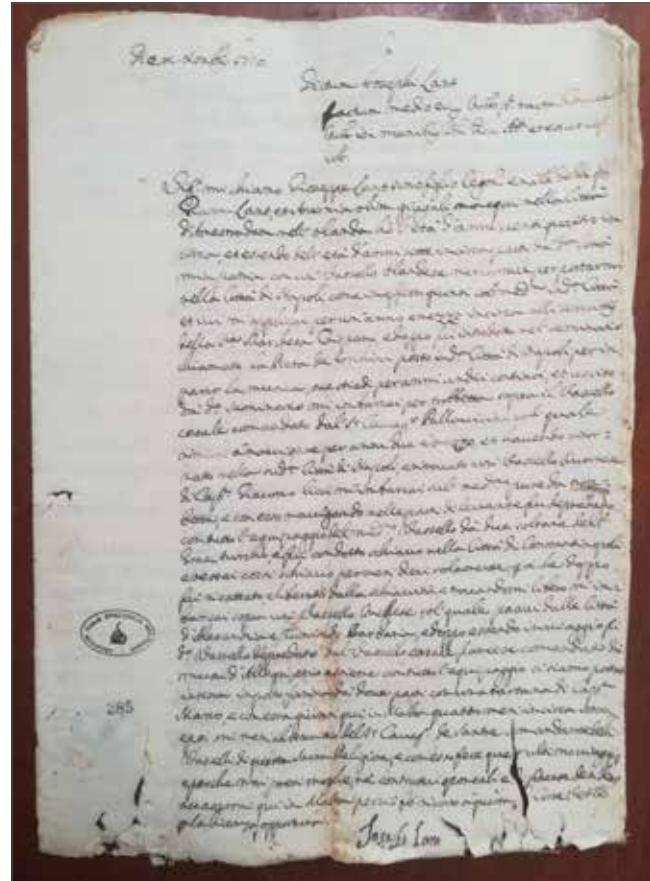
Meta kiber, Giacinto Tedesco kien vjolinista. Insibuh fost dawk li ġew arrestati fl-irvell tal-qassisin li seħħ fil-lejl tat-8 ta' Settembru 1775. Jumejn wara, Giacinto u oħrajin kien intbagħħat il-habs ta' Sant'Iermu. Giacinto milli jidher kien ġie mqaraq biex fil-lejl jidħol Sant'Iermu iżda ħarab l-ġħada

filgħodu - "Giacinto Tedesco suonatore di violino si presento perchè era stato con inganno fatta entrare in Sant'Elmo di notte, ed alla mattina a' buon ora se ne fuggi." Fl-istess jum, Giacinto jinheles b'ordni tal-Gran Mastru.⁸

Familja oħra b'kunjom Tedesco kienet dik ta' Nicolò. Fl-14 ta' Ĝunju 1725, Nicolò Tedesco, iben il-mejjet Francesco u Sebastiana, imwieleed Messina, jidher quddiem il-Kanċillier tal-Kurja u jikkonferma l-istat liberu tiegħu. F'dik is-sena jgħid li kella 22 sena.⁹ Nicolò u ibnu Claudio kienu jdoqqu fil-kastell ta' Sant'Iermu u anke fil-Palazz tal-Gran Mastru. Hafna snin wara, insibu lil Nicolò, martu Anna u binhom Claudio Tedesco joqogħdu fl-inħawi tal-knisja tal-Karmnu fil-parroċċa tal-Porto Salvo, propju f'“terza strada mez. da Strada Stretta della polvere”. Fl-istess triq kien hemm joqogħdu l-familja ta' Enrico Balbi, vjolinista li kien idoqq fil-kappella mužikali

tal-Katidral fl-Imdina, filwaqt li fl-istess inħawi, ftit bogħod, kien joqghod Giuseppe Sciavalier u ibnu Gio. Batta li matul is-snin kien jdoqqu fil-kappella mužikali tal-knisja Konventuali tal-Ordni ta' San Ģwann.¹⁰

Claudio Tedesco nsibuh idoqq fil-Katidral, kif jixhud r-registri tal-ħlasijiet tal-Katidral Metropolitan fl-Imdina. Wieħed isib dokumentazzjoni tal-ispiża għall-rinforz tal-mužičisti għall-pussess solenni tal-Gran Mastru De Rohan li saret fil-Katidral nhar il-Hadd 27 ta' Ottubru 1776. Fost il-mužičisti li ngiebu kien hemm Claudio Tedesco (tromba), u Antonio Sfarda (oboe) mill-Belt li kien ‘Capo di musica della squadra delle navi di questa Sacra Relig. colla nave S. Gioacchino’!¹¹ Magħhom kien hemm Onorato Balbi, iben Enrico (vjolin); Angelo Nani (vjolin prim) li kien irregjistrat bħala ‘Angiolino il-veneziano’, u



Stat Libero ta' Giuseppe Lant imwieleed Amsterdam

Gaetano Ettore (tenur), kollha residenti I-Belt, b'dan tal-aħħar imwieleq Katanja u kien ukoll Maestro di Cappella fil-Mosta fis-snin 60 tas-seklu 18.¹²

Mužičist ieħor fil-familja Tedesco kien Vincenzo, iben Antonio u Anna Maria, imwieleq il-Belt Valletta fl-1756. Kien idoqq it-tromba di caccia fuq il-bastimenti tal-Ordni. Vincenzo Tedesco kelli lil Carlo Antonio Avellino, ħabib tiegħu li wkoll kien idoqq it-tromba di caccia. Fuq ix-xwieni tal-Ordni kien hemm ukoll ġertu Salvatore Casha mill-Belt li kien idoqq il-klarinett.¹³

Fost daqqaqa oħra residenti fil-Belt Valletta attivi fuq ix-xwieni matul is-seklu 18 kien hemm Michele Agius, Raffaello Bonet, Lorenzo Buhagiar, Giuseppe Debattista, Giuseppe de Celis, Francesco Dublesin, Tomaso Felici, Giuseppe Grech, Gio. Batta Vella, Lorenzo Xicluna, Gaetano Xuereb, u Enrico Zahra, kollha jdoqqu t-tanbur. Daqqaqa tal-fifra mill-Belt kien hemm Antonio d'Aloisio, Michel Angelo Cassar, Salvatore Darmanin, Giuseppe Fabri, Paolo Micallef, u Rosario Tonna. Vincenzo Partù u Bernardo Satariano kien jdoqqu l-klarinett.

Daqqaqa ta' nazzjonaliità barranija, residenti fil-Belt

Jidher li bosta daqqaqa fuq ix-xwieni tal-Ordni kien ta' nisel barrani li żżewġu mara Maltija u baqgħu jgħixu f'Malta. Fost dawn kien hemm Christophe Charmon, Franciż residenti I-Belt. Imwieleq fis-sittinijiet tas-seklu 17 u ddokumentat li kien trumbettier mal-Ordni ta' San Ģwann.¹⁴ Pietro Falucci kien minn Porta Ferrero fid-Djoċesi ta' Massa. Fid-dikjarazzjoni tal-istat liberu tiegħu fl-1708, jghid li wara li kien għamel sentejn u nofs bħala negozjant f'Livorno, kien irritorna lura lejn Porto Ferrero. Jixhed li għal madwar sentejn

u ffit xħur kien idoqq it-tanbur fuq il-galera San Antonio, u ta servizz ta' tamborlin fuq il-bastiment San Giovanni.¹⁵

Mužičist ieħor kien Giuseppe Lant imwieleq f'Amsterdam, I-Olanda fis-snin 80 tas-seklu 17. Studja I-mužika f'Napli, fil-konservatorju Pietà dei Turchini. Wara daqq it-tromba fuq il-vaxxell tal-piraterija tal-Kmandant, il-Kavallier Pallavicini.¹⁶

"Jidher li bosta daqqaqa fuq ix-xwieni tal-Ordni kien ta' nisel barrani li żżewġu mara Maltija u baqgħu jgħixu f'Malta "

Fl-1713, Francesco Carlone minn Montefortino, municipalità fil-provinċja ta' Fermo, ffit 'il bogħod minn Ancona, kien joqghod il-Belt. Kien trumbettier fuq il-Capitana. Carlone, li kien illitterat, jixhed għal stat liberu ta' Francesco Antonio Bonanni minn Foligno, villaġġ antik fil-provinċja ta' Perugia.¹⁷

Insibu li fl-1717, Tomaso Grinda mid-Djoċesi ta' Nizza kien għadu żagħżugħ u kien joqghod il-Belt. Kien idoqq it-tanbur mal-iskwadra tas-suldati tal-Gran Mastru u għal xi żmien kien f'Ruma – "Come che due anni in circa sono ritrovano nella città di Roma in qualità di tamborlino in servizio..."¹⁸ Fl-istess sena, Jean Chevaglie, Franciż residenti I-Belt, kien idoqq it-tamburlin mal-iskwadra tal-Gran Mastru.¹⁹

Fl-1719, il-galera San Giovanni kellha tliet daqqaqa mill-Ġermanja. Nicolò Osman minn Franconia – reġjun storiku fil-Ġermanja li jiġbor fiex il-parti ta' fuq tal-istat modern tal-Bavarja u parti mill-Punent – kien residenti fil-Belt u kien idoqq

it-trumbetta.²⁰ Trumbettier fuq l-istess bastiment kien Gio. Federico Risler minn Hiegrendolf fil-Ġermanja, li f'dik is-sena kelli madwar 29 sena. Jgħid li meta kien għad kelli 16-il sena, telaq minn pajjiżu u mar suldat f'servizz lill-Maesta Cesarea f'ħafna pajjiżi fil-Ġermanja u hemm għamel għal madwar 13-il sena. Wara għamel tliet xħur Ruma fejn kien imbarkat fuq il-vaxxell Pontificju.²¹ Milli jidher, sew Risler kif ukoll Osman kien ilhom jagħtu servizz fuq il-galera San Giovanni għal dawk I-aħħar tliet snin u nofs.²² Seħibhom, Andrea Scembergh minn Salsperch [Salzburg], municipalità tal-Ġermanja u joqghod il-Belt, kien idoqq it-tanbur fuq l-istess bastiment.²³

Fl-1721, kien hemm idoqq it-tamborlin fil-gwardja tal-Gran Mastru ġertu Giacomo Vannuzzi minn Livorno li wkoll kien jgħix fil-Belt.²⁴ Fl-1722 niltaqgħu ma' ġertu Francesco Antonio Bonanno minn Foligno li kien idoqq it-trumbetta fuq il-bastiment Capitana.²⁵

Żewġ Taljani oħra jn li kienu attivi fuq ix-xwieni tal-Ordni matul it-tieni nofs tas-seklu 18 kien Pasquale Grazio u Francesco Muscarà. Pasquale Grazio, imwieleq f'Lucigniano, ffit kilometri mill-villaġġ ta' Siena, kien residenti fil-Belt u fl-1748 kien idoqq it-tromba di caccia. Meta kelli 20 sena żżewweġ f'Malta iżda qabel għie f'arħna kien jagħti servizz lil wieħed mill-Kavallieri.²⁶ Huwa kien idoqq ukoll ma' Natale Pisano fuq ix-xwieni. In-Napitan Francesco Muscarà għie Malta meta kien għad kelli 22 sena u hawn għamel seba' snin idoqq it-tanbur fuq il-vaxxell tal-Ordni.²⁷ Fl-1784, fuq l-istess vaxxell kien hemm idoqqu t-tanbur miegħu Antonio Camilleri u Giuseppe Grima, it-tnejn mill-Belt.²⁸



3. Maria Anna Ag	41.	Maria Anna Ag	41.
C. Maria Ag	32.	Franca mijana	25.
C. Fortunato Ag	29.	Franca Farinella	10.
C. Domenico Bonnici	63.	30. Ag. 1762. D. 10. Anno 1762. Farinella	
C. Mario Magl	50.	Della solleva D. L.	
T. Sto. mag. offriente la nota grande del Carmine B. S.			
C. Giacomo Belli	52.	Sal. Giacomo Borg	32.
C. Maria Maria Stillet	43.	C. Signor Magl	22.
C. Margherita Scimia	76.	C. Anna Ag	6.
Sigilla Camilleri	57.	Siggegna Ag	3.
Emanuele Ag	32.	Giacchino Cammarata	12.
Antonio Ag	75.	C. Giovanni Spiteri	40.
Carlo Abboni		C. Emanuela Magl	31.
C. Adriana Magl	35.	Carlo Ag	12.
C. Antonietta Ag	5.	Caterina Ag	11.
C. Eleuterio Agostino Ag	3.	Giuliano Ag	3.
C. Giuseppe M. Cicali	50.	Alessandro Ag	1.
C. Giuseppe Scavellino	46.	Giacomo Merello	10.
C. Margherita Magl	36.	Anna Maria Magl	44.
C. Sto. D. Ag	52.	Ettore Ag	21.
C. Elisabetta Scipione Ag m. 3	—	Caterina Ag	16.
C. Giovanni Contarini	30.	Scipio Ag	14.
C. Letiziana Magl	42.	+ Margherita Bonnici	14.
C. Antonio Ag	5.	Annicentia Magl	21.
Treg. Stato della St. Carmine	B. S.	Antonio Borg	53.
C. Caterina Scipio	39.	Barbara Magl	29.
C. Eleuterio Salo	25.	— D. L.	
C. Antonio Salo	15.	C. Nicolo Teardo	56.
C. Francesco Scatoli	67.	C. Anna Magl	21.
C. Feliciana Magl	57.	C. Laverde Ag	11.
C. Rafaella Agius	86.	C. Anna Scotti	41.
C. Ignazio Barbara	48.	C. Giacchino Ag	12.
C. Carlo Cacciardi	54.	C. Gio. D. Ag	15.
C. Giuseppe Bruni	15.	C. Giacomo Ag	11.
C. Feliciana Scimia	39.	C. Giuseppe Ag	4.
		C. Meo Balli	10.
		C. Maria Magl	22.

Status Animarum Porto Salvo 1762

Għeluq

Dawn id-daqqaqa huma ftit mill-hafna li kienu residenti I-Belt, belt kosmopolitana. Għexu ħajjithom fuq il-baħar u qalgħu l-għajnejien tagħhom mid-daqqa tat-tnabar, fifri, trombi u klarinetti. Kienu propju dawn id-daqqaqa li

komplew sebbu l-purċiżjonijiet fit-toroq bid-daqqa tagħhom.

Din hija parti mill-istorja rikka li toħodna fil-ħajja soċjali, kulturali u reliġjuża ta' dawk iż-żminijiet, meta l-festi tal-Konverżjoni u n-Nawfraġu

ta' San Pawl fil-Belt Valletta kienu cċelebrati bl-aħjar mod.

Hajr lill-Arkivju tal-Kurja Arċiveskovili, il-Furjana u lill-Arkivju tal-Katidral Metropolitan, I-Imdina; Michael Buhagiar, Mario Gauci, Mikea Sammut.

Referenzi

1. Arkivju tal-Katidral, I-Imdina. C(uria) E(piscopalis M(elitensis), A(cta) O(iginalia) 942 (1718), f.82.
2. CEM, AO 786 (1753), ff.289-291
3. CEM, AO 823 (1774), ff.99, 100. Paolo Arnaud jissemma wkoll bħala daqqaq tal-'pifara' fl-1772. Cf. CEM, AO 332 (1772), f.231.
4. CEM St(atus) Anim(arum) Vol.29 (Porto Salvo, Valletta 1762), f.57v
5. Librerija Nazzjonali ta' Malta, A(rchives) O(Order) M(alta)1000, p.148
6. CEM, AO 995 (1764), f.164
7. CEM, AO 331 (1771), f.264
8. NAM, Libro di Carcerati 1773-1781, f.60
9. CEM, AO 751 (1725), f.175
10. CEM St. Anim Vol.29 (Porto Salvo, Valletta 1762), f.49v
11. Arkivju tal-Katidral, I-Imdina. A(rchivum) C(athedralis) M(elitensis), Depositeria 27 f.124. Aktar dettalji ara: F. Bruni, Musica e musicisti alla Cattedrale di Malta nei secoli XVI-XVIII (Malta: Malta University Press, 2001), p.250.
12. Dwar Gaetano Ettore ara: N.D'Anastas, 'Gaetano Ettore, Maestro di Cappella fil-Mosta (1782-1788) u d-daqqaqa fil-purċiżjoni ta' żmieni', Soc. Fil. Nicolò Isouard, Mosta, Malta, 1996, 71
13. CEM, AO 1026 (1783), ff.156-8
14. CEM, AO 724 (1708), f.286
15. Ibid. f.133
16. CEM, AO 727 (1710), f.285
17. CEM, AO 732 (1713), f.368
18. CEM, AO 742 (1717), f.29
19. Ibid. f.351r-v
20. CEM, AO 746 (1719), f.182 r-v; CEM, AO 951 (1725/26), f.90
21. CEM, AO 746 (1719), f.189
22. Ibid. ff.182v-183
23. Ibid. f.195
24. CEM, AO 748 (1721), f.354r-v
25. CEM, AO 949 (1722), f.14
26. CEM, AO 300 (1748), f.61
27. CEM, AO 340 (1782-85), f.262
28. Ibid. f.263r-v